

Snabbguide

•
Snabbguide till hur man
kommer igång med READY
(Submetering)



Snabbguide till hur man kommer igång med READY (Submetering)

Ansvarsfriskrivning

All information i detta dokument tillhör Kamstrup med upphovsrätt. Licens upplåts till användaren att fritt använda och sprida informationen i fullständigt och oförändrat skick, förutsatt att syftet är att använda eller utvärdera produkter från Kamstrup. Rätt att sprida innefattar inte offentligt anslående eller spegling på internetwebbplatser. På sådan offentlig webbplats får endast en länk till Kamstrups webbplats tillhandahållas.

Kamstrup ska under inga omständigheter ansvara gentemot någon part för direkt, indirekt, särskild, allmän, oförutsedd eller följdskada som uppstår med anledning av att denna information eller något därifrån härlett verk används. Informationen tillhandahålls i befintligt skick och lämnas därför utan någon som helst uttrycklig eller underförstådd utfästelse. Ingen rätt eller licens upplåts enligt någon immateriell rättighet, däribland upphovsrätt, patent eller varumärke, som tillhör Kamstrup eller annan part. Denna ansvarsfriskrivning inbegriper, men är inte begränsad till, underförstådd utfästelse om säljbarhet, lämplighet för visst ändamål eller frånvaro av intrång.

Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande och ska inte tolkas som något åtagande av Kamstrup. Även om den information som finns häri anses vara korrekt, påtar sig Kamstrup inget ansvar för eventuella fel och/eller utelämnanden som kan förekomma i detta dokument.

Information om upphovsrätt

Copyright © Kamstrup A/S

Industrivej 28

Stilling

DK-8660 Skanderborg, Danmark

Alla rättigheter förbehålles

Grafiken och innehållet i detta dokument utgör verk som omfattas av upphovsrätt tillhörande Kamstrup och innehåller varumärken och handelsbeteckningar som tillhör Kamstrup.

Tredje man

Detta dokument kan innehålla länkar till annan part. Kamstrup lämnar ingen garanti eller utfästelse avseende eventuell via länk förmedlad information som förekommer häri. Sådana länkar utgör inte någon sanktionering av Kamstrup av eventuell sådan information och lämnas endast av bekvämlighetsskäl. Kamstrup ansvarar inte för innehåll eller länkar som visas av tredje man.

Innehållsförteckning

1.	Skapa inloggning till Mitt Kamstrup	4
2.	Logga in på Mitt Kamstrup	6
3.	Få åtkomst av era mätare	7
4.	Aktivera er READy-licens	10
5.	Ladda ned READy Manager	12
6.	Öppna READy Manager	14
7.	Importera alla era mätare till READy Manager	17
8.	Importera era kunddata till READy Manager	19
9.	Installera READy App på en Android mobiltelefon eller pekdator	22
10.	Felsökning	24
11.	Mer hjälp	25

1. Skapa inloggning till Mitt Kamstrup

Har du redan inloggningsuppgifter för Mitt Kamstrup hoppar du över detta avsnitt och går till 3, Få åtkomst av era mätare. Gå annars igenom nedanstående steg för att skapa en inloggning för Mitt Kamstrup.

1. Gå till <https://account.kamstrup.com/create/>.
2. Ange den e-postadress du vill använda för att logga in på Mitt Kamstrup och klicka på **Send (Skicka)**:

Ett e-brev med en registreringslänk skickas då till den e-postadress som angetts. Titta i skräppostbrevlådan om du inte hittar e-brevet.

3. Öppna e-brevet från Kamstrup och klicka på registreringslänken:



OBS! Länken gäller bara i fyra timmar.

4. Ange ditt namn och önskat lösenord i fälten **Password (Lösenord)** och **Repeat password (Upprepa lösenord)**.
5. Klicka på **Complete registration (Slutför registrering)**:

The screenshot shows a registration form titled "Complete registration". It contains three input fields: "Name (optional)" with the placeholder "Enter name", "Password" with the placeholder "Enter password", and "Repeat password" with the placeholder "Enter the password again". Below these fields is a teal button labeled "Complete registration". To the right of the form is a "Password policy" box. Red arrows point from the numbers 4 and 5 to the "Password" and "Repeat password" fields, and the "Complete registration" button, respectively.

Complete registration

Name (optional)
Enter name

Password
Enter password

Repeat password
Enter the password again

Complete registration

Password policy:

The password must consist of at least 8 characters and must not contain your full name or user name

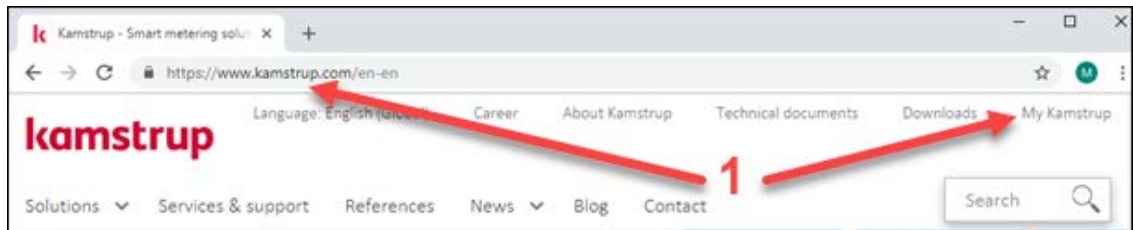
The password must consist of characters from three of the following categories

- Lowercase letters
- Uppercase letters
- Numbers
- Special characters

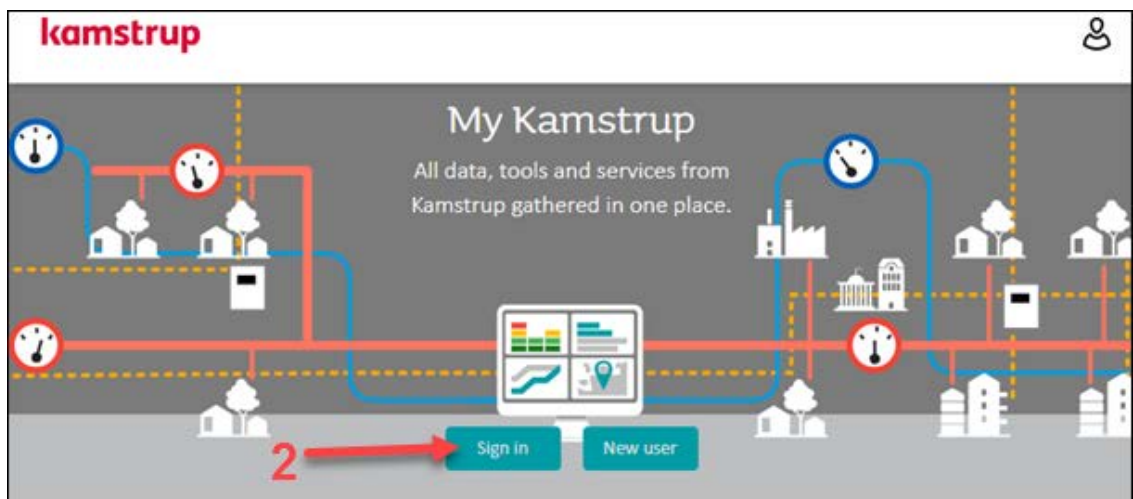
Du har nu en inloggning för Mitt Kamstrup. Kom ihåg ditt lösenord.

2. Logga in på Mitt Kamstrup

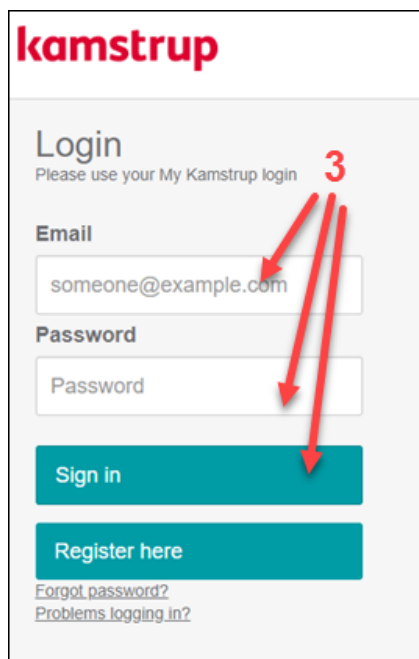
1. Gå till www.kamstrup.com och klicka på **My Kamstrup (Mitt Kamstrup)** i övre högra hörnet:



2. Klicka på **Sign in (Logga in)**:



3. Ange din e-postadress och lösenord för Mitt Kamstrup. Klicka sedan på **Sign in (Logga in)**:

A screenshot of the Kamstrup login form. The form is titled 'Login' and includes the instruction 'Please use your My Kamstrup login'. It contains two input fields: 'Email' with the placeholder 'someone@example.com' and 'Password' with the placeholder 'Password'. Below the input fields are two buttons: 'Sign in' and 'Register here'. At the bottom, there are two links: 'Forgot password?' and 'Problems logging in?'. Three red arrows labeled '3' point from the right side of the form to the email field, the password field, and the 'Sign in' button.

3. Få åtkomst av era mätare

För att förhindra obehörig åtkomst av era mätare får man tillgång på något av följande sätt första gången ert företag söker åtkomst av sina mätare efter att ha köpt READY:

- Följ anvisningarna i avsnitt 3.1 om era mätare inte har utökad tillgänglighet.
- Följ anvisningarna i avsnitt 3.2 om era mätare har utökad tillgänglighet.

Hur vet jag om min mätare har utökad tillgänglighet?

Har er mätare utökad tillgänglighet innehåller den en enhetskod bestående av två siffror eller bokstäver efter serienumret.

Serienumret för Kamstrup-produkter med utökad tillgänglighet skrivs enligt nedan:

XXXXXXXX/YY/ZZZZ

Där X är serienumret, Y är enhetskoden och Z är tillverkningsåret.

Kamstrup-produkter utan utökad tillgänglighet:

XXXXXXXX

3.1 Mätare utan utökad tillgänglighet

1. Skicka ett e-brev till mykamstrup@kamstrup.com med:

Kamstrup-mätare

- Ert Mitt Kamstrup användarnamn (den e-postadress som används för att logga in på Mitt Kamstrup)
- Företagets namn
- Ert Kamstrup kundnummer (se orderbekräftelsen för era Kamstrup-mätare).
- En fil med alla serienumren för era mätare (i .csv-, .txt- eller excel-format) eller ordernumret (se orderbekräftelsen för era Kamstrup-mätare).

Andra mätare än Kamstrups

- Ert Mitt Kamstrup användarnamn (den e-postadress som används för att logga in på Mitt Kamstrup)
- Företagets namn
- Ert Kamstrup kundnummer (se orderbekräftelsen för ert READY).
- En fil med alla serienumren för era mätare (i .csv-, .txt- eller excel-format).

Be i e-brevet Kamstrup att knyta era mätare till ert kundnummer.

OBS! När åtkomst av era mätare har medgetts får ni ett e-brev från Mitt Kamstrup. Det kan ta upp till 2-3 arbetsdagar innan er begäran har behandlats.

3.2 Mätare med utökad tillgänglighet

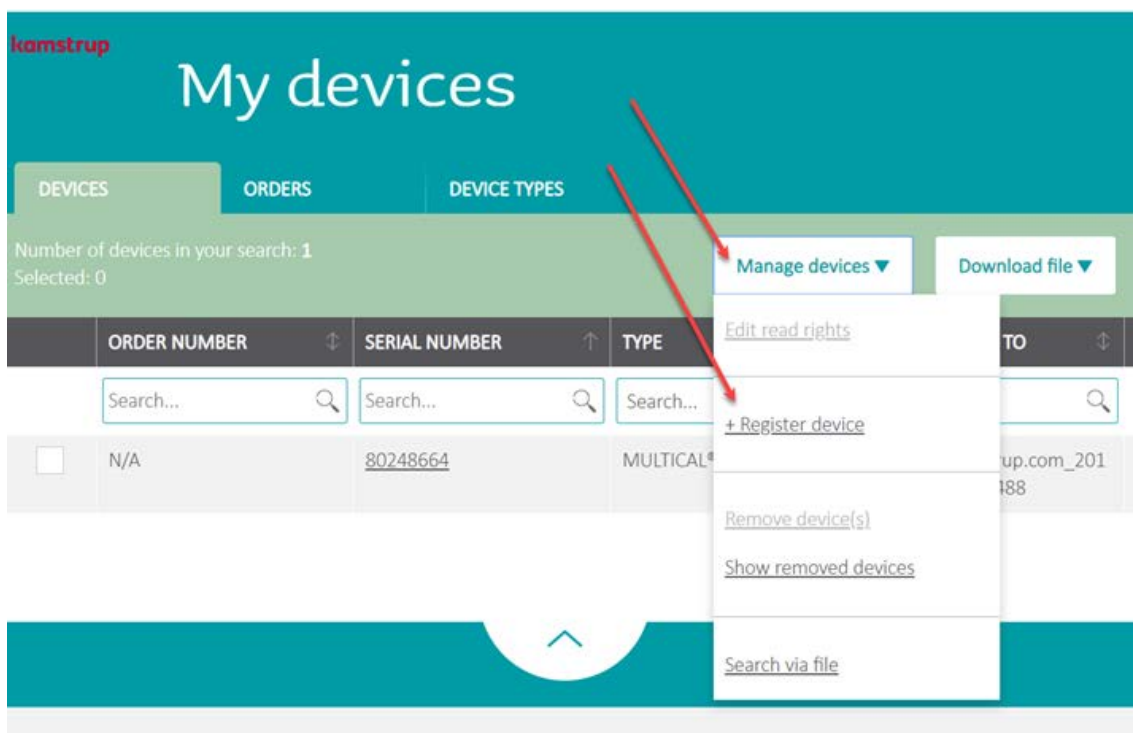
Nedanstående anvisningar gäller både för Kamstrups och andra mätare än Kamstrups med utökad tillgänglighet.

Om du ännu INTE har loggat in på Mitt Kamstrup, utför du stegen i kapitel 2 Logga in på Mitt Kamstrup innan du går vidare.

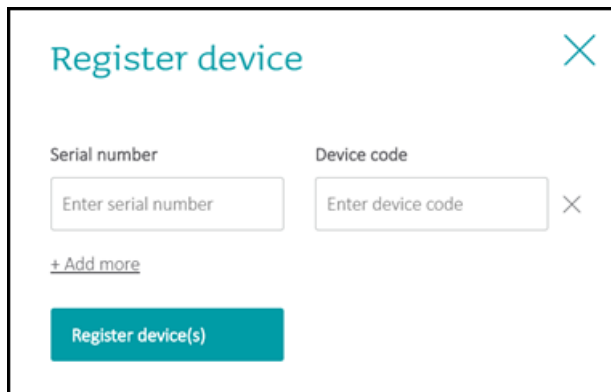
1. Klicka på **Encryption keys (Krypteringsnycklar)**:



2. Klicka på **Manage devices (Hantera enheter)** och välj sedan **+ Register device (+ Registrera enhet)**:



3. Ange serienummer och enhetskod i fälten **Serial number (Serienummer)** och **Device code (Enhetsnummer)**:



För andra mätare än Kamstrups: Serienummer och enhetskod återfinns på det lilla meddelandet mätarförpackningen eller på själva mätaren.

För Kamstrup-mätare: Serienummer och enhetskod återfinns på själva mätaren. Illustrationen nedan gäller en vattenmätare, men samma gäller för värme-/kylamätare:

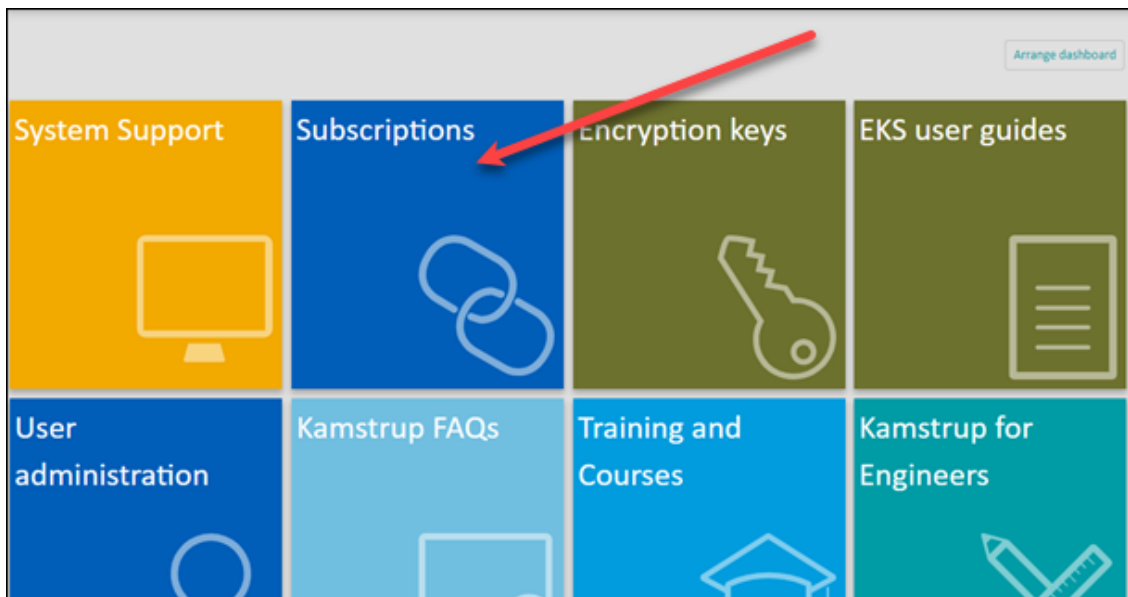


4. Registrera fler mätare genom att klicka på **+ Add more (+ Lägg till fler)**.
5. Klicka på **Register device(s) (Registrera enhet eller enheter)**.

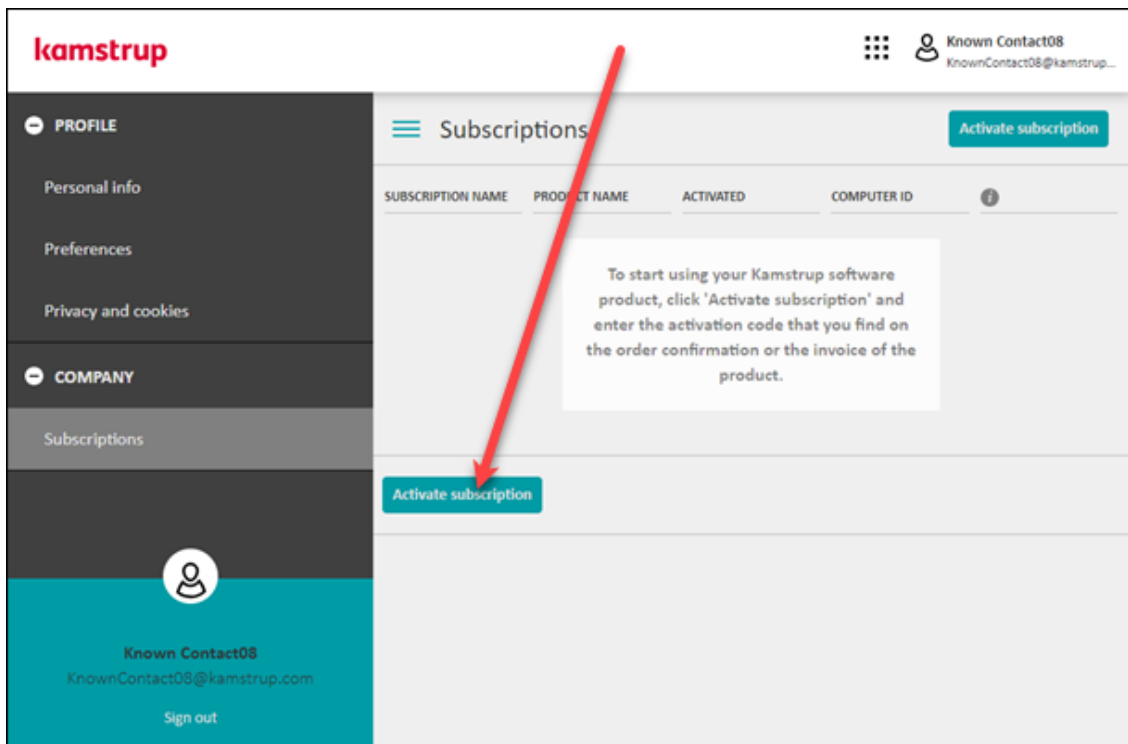
4. Aktivera er READY-licens

Om du ännu INTE har loggat in på Mitt Kamstrup, utför du stegen i kapitel 2 Logga in på Mitt Kamstrup innan du går vidare.

1. Klicka på **Subscriptions (Abonnemang)**:



2. Klicka på **Activate subscription (Aktivera abonnemang)**:



3. I fältet **Activation code (Aktiveringskod)** anger du den kod för licensaktivering du återfinner på orderbekräftelsen från Kamstrup och klickar på **Next (Nästa)**:

The screenshot shows the 'Subscriptions' interface. On the left, there's a table with columns: SUBSCRIPTION NAME, PRODUCT NAME, ACTIVATED, and COMPUTER ID. A central message box says: 'To start using your Kamstrup software product, click 'Activate subscription' and enter the activation code that you find on the order confirmation or the invoice of the product.' Below this is an 'Activate subscription' button. On the right, a modal dialog titled 'ACTIVATE SUBSCRIPTION' is open. It contains an 'Activation code' field with the placeholder 'Enter activation code' and a note 'To be found in your order confirmation'. At the bottom of the dialog are 'Cancel' and 'Next' buttons. A red arrow points from the 'Next' button in the dialog to the 'Next' button in the main page's bottom right corner.

Exempel på aktiveringskod i beställningsbekräftelse:

Pos.	Item description
1	READY Initial costs READY HCW, Fixed network, Hourly values, < 2400 metering points Activation key: KUNX... Subscription identification: REAdy Manager (A)

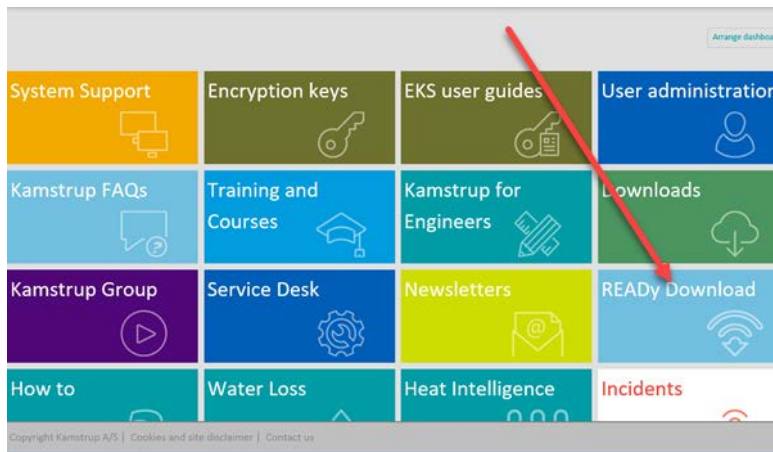
4. Klicka på **Activate (Aktivera)**:

The screenshot shows the 'Subscriptions' interface. On the left, there's a table with columns: SUBSCRIPTION NAME, PRODUCT NAME, ACTIVATED, and COMPUTER ID. A central message box says: 'To start using your Kamstrup software product, click 'Activate subscription' and enter the activation code that you find on the order confirmation or the invoice of the product.' Below this is an 'Activate subscription' button. On the right, a modal dialog titled 'ACTIVATE SUBSCRIPTION' is open. It displays subscription details: 'Subscription name: REAdy Manager (18)', 'Product name: REAdy Manager', and 'Metering points <2400'. At the bottom of the dialog are 'Cancel' and 'Activate' buttons. A red arrow points from the 'Activate' button in the dialog to the 'Activate' button in the main page's bottom right corner.

5. Ladda ned READY Manager

Gå igenom följande steg för att ladda ned READY Manager.

1. Logga in på Mitt Kamstrup (närmare information finns i avsnitt 2 Logga in på Mitt Kamstrup).
2. Välj **READY Download (READY nedladdning)**:

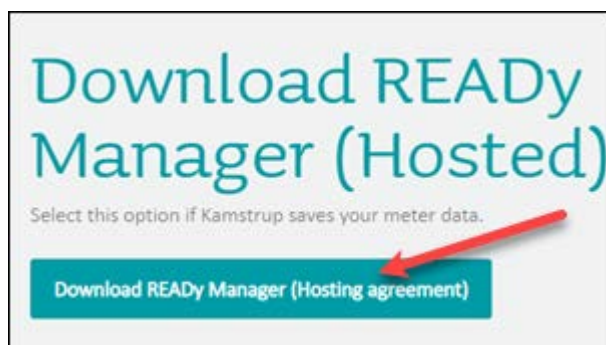


3. Utför steg a om ni har köpt READY Hosting eller b om ni har köpt READY Support:

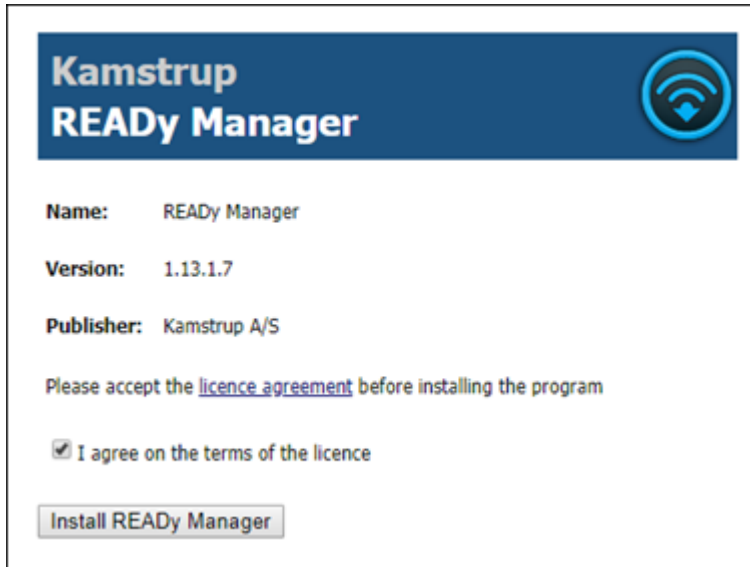
Viktigt

Var noga med att ladda ned rätt version av READY Manager. Annars kommer READY inte att fungera. **Kontrollera orderbekräftelsen från Kamstrup eller kontakta Kamstrup support om du är osäker.**

- a. READY Hosting: Klicka på **Download READY Manager (Hosting agreement) (Ladda ned READY Manager (Värdtjänstavgift))**:



Välj sedan **I agree on the terms of the license** (Jag godkänner villkoren i licensavtalet) och klicka på **Install READY Manager** (Installera READY Manager):

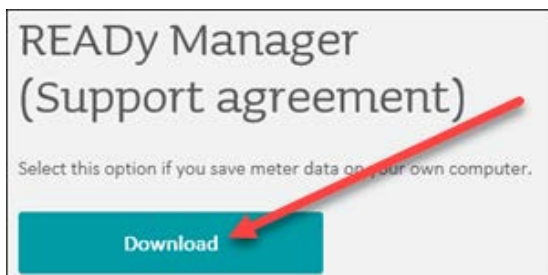


ELLER

- b. READY Support: Välj **I agree on the terms of the license** (Jag godkänner villkoren i licensavtalet) och klicka på **Download READY Manager (Support agreement)** Ladda ned READY Manager (Supportavtal):




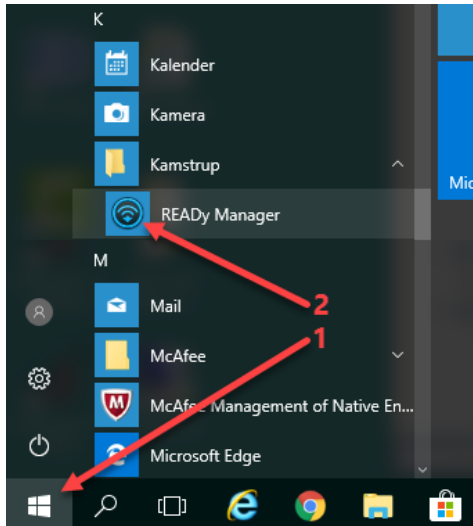
I det fönster som visas klickar du på **Download (Ladda ned)**:



4. Välj **Run (Kör)** om du kan välja mellan Kör och Spara under installationen.

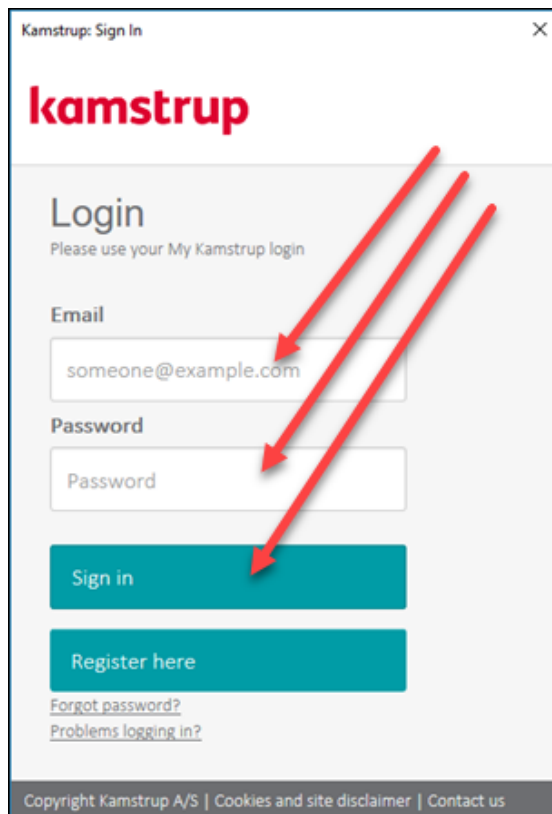
6. Öppna READY Manager

1. Klicka på  genvägen på din dator eller gå till: **Startmeny > Kamstrup > READY Manager**:



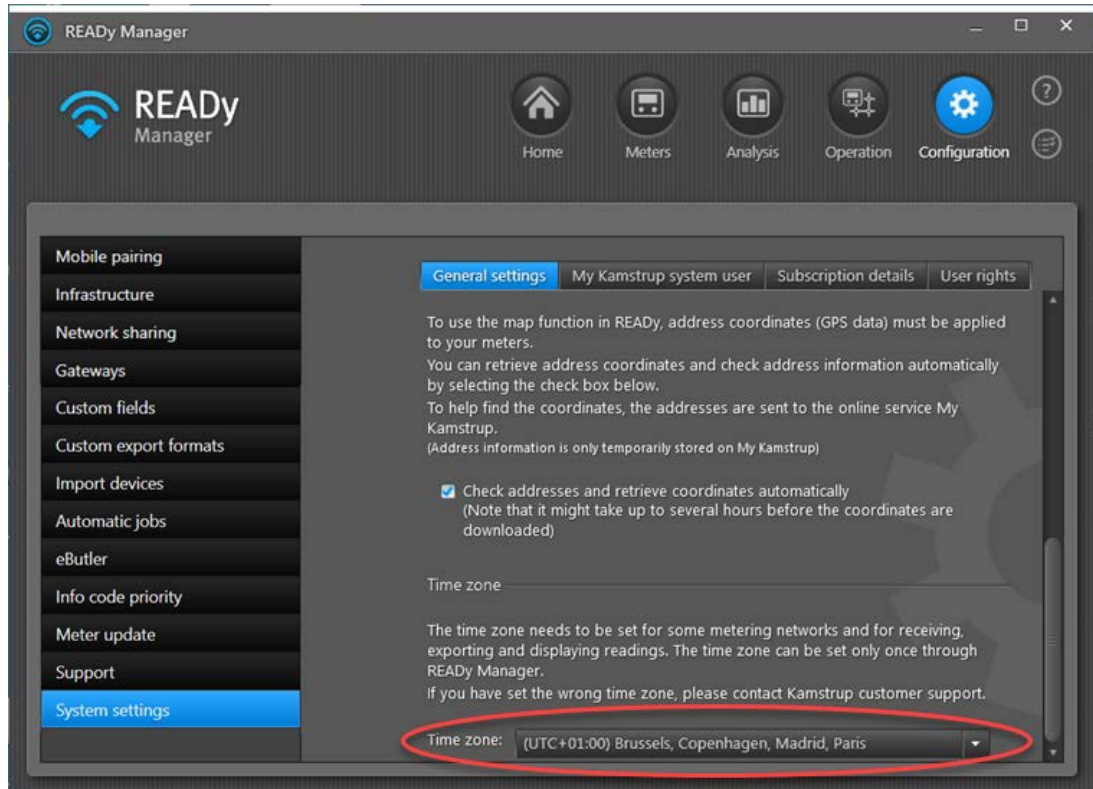
Utför steg 2 om ett inloggningsfönster visas (READY-version med värdtjänst). Gå annars direkt till kapitel 7.

2. Ange e-postadress och lösenord för Mitt Kamstrup (som skapades i kapitel 1). Klicka sedan på **Sign in (Logga in)**:

A screenshot of the 'Kamstrup: Sign In' login window. The window title is 'Kamstrup: Sign In'. The logo 'kamstrup' is displayed in red. Below the logo, the text 'Login' is followed by 'Please use your My Kamstrup login'. There are two input fields: 'Email' with the placeholder 'someone@example.com' and 'Password' with the placeholder 'Password'. A teal 'Sign in' button is below the password field, and a teal 'Register here' button is below it. At the bottom, there are links for 'Forgot password?' and 'Problems logging in?'. The footer contains 'Copyright Kamstrup A/S | Cookies and site disclaimer | Contact us'. Three red arrows point to the email field, the password field, and the 'Sign in' button.

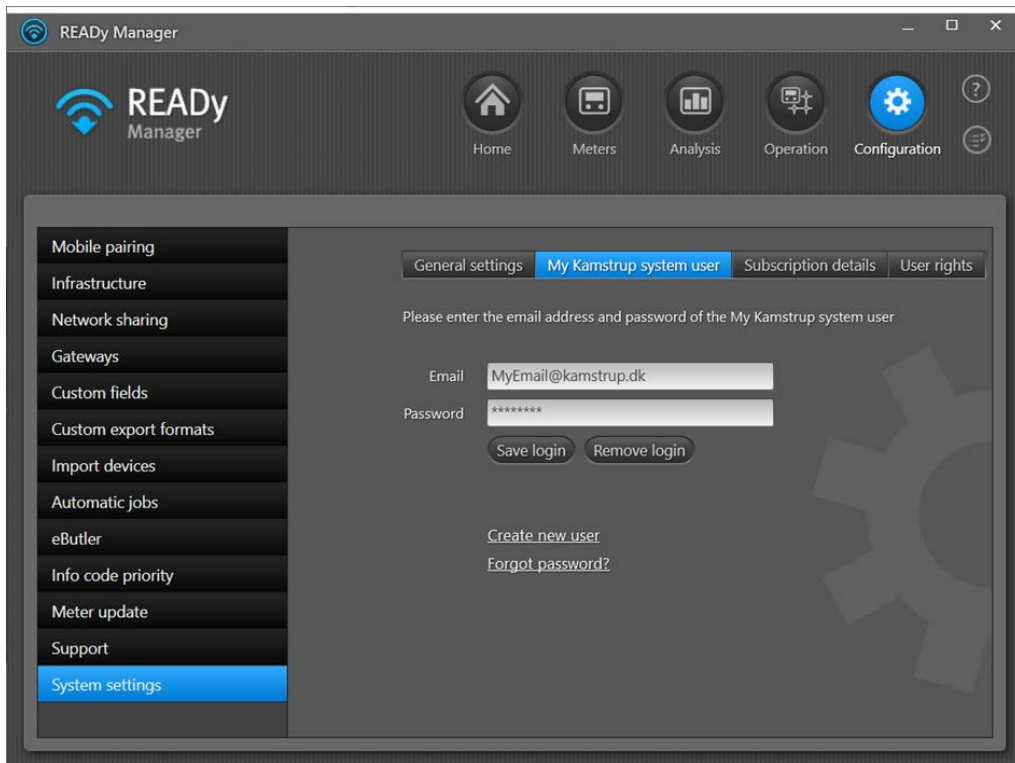
3. Första gången du öppnar READY Manager:

- Välj tidzon i **Configuration (Konfigurering) > System settings (Systeminställningar)-> General settings (Allmänna inställningar)**.

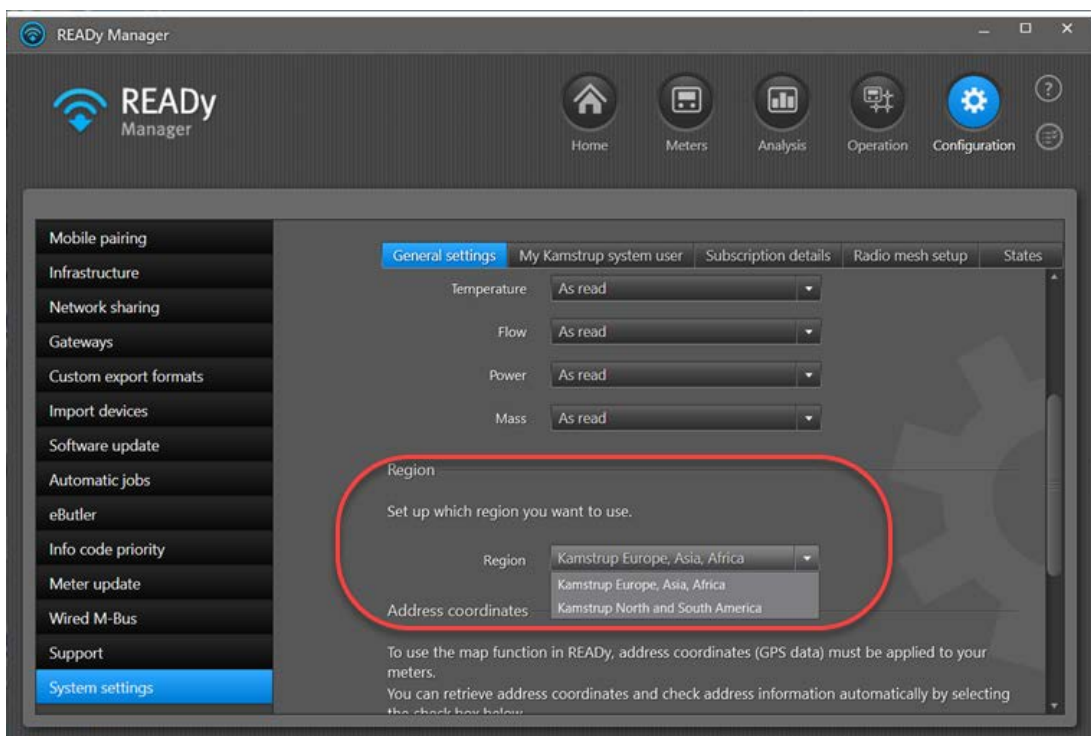


Snabbguide till hur man kommer igång med READY (Submetering)

- Ange din e-postadress och lösenord för Mitt Kamstrup (skapade in kapitel 1) i **Configuration (Konfigurering) > System settings (Systeminställningar) > My Kamstrup system user (Mitt Kamstrup systemanvändare)**, och klicka på **Save login (Spara inloggning)**:

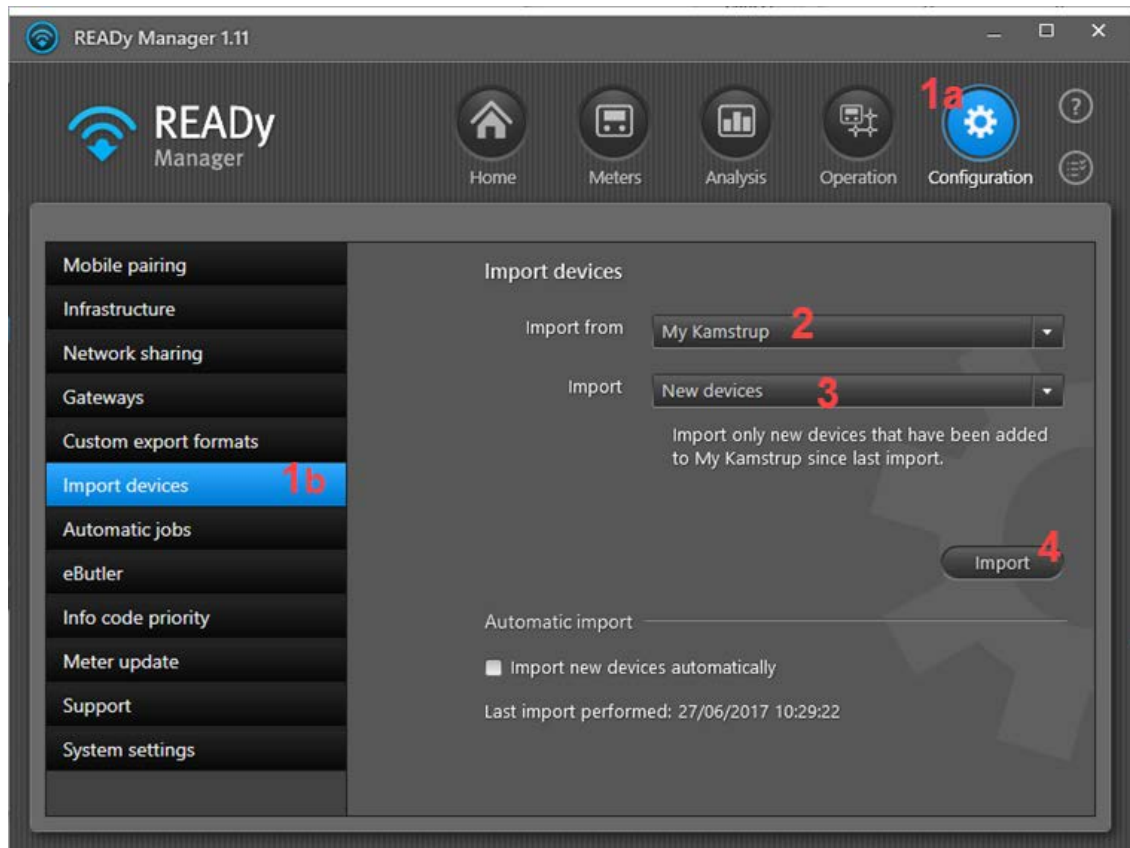


- Om man har en lokal installation av READY (dvs. ett supportavtal och INTE ett värdtjänst-avtal), markerar man var man befinner sig geografiskt i **Konfigurering > Systeminställningar > Allmänna inställningar > Region**:



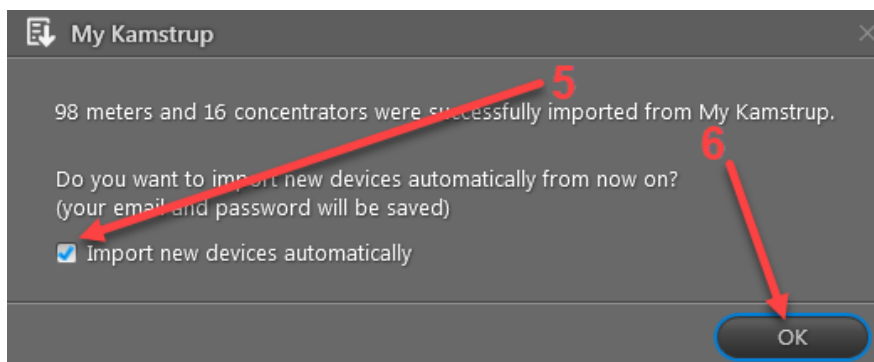
7. Importera alla era mätare till READY Manager

1. Klicka på **Configuration (Konfigurering)** i övre högra hörnet av READY Manager och markera sedan **Import devices (Importera enheter)** till vänster:



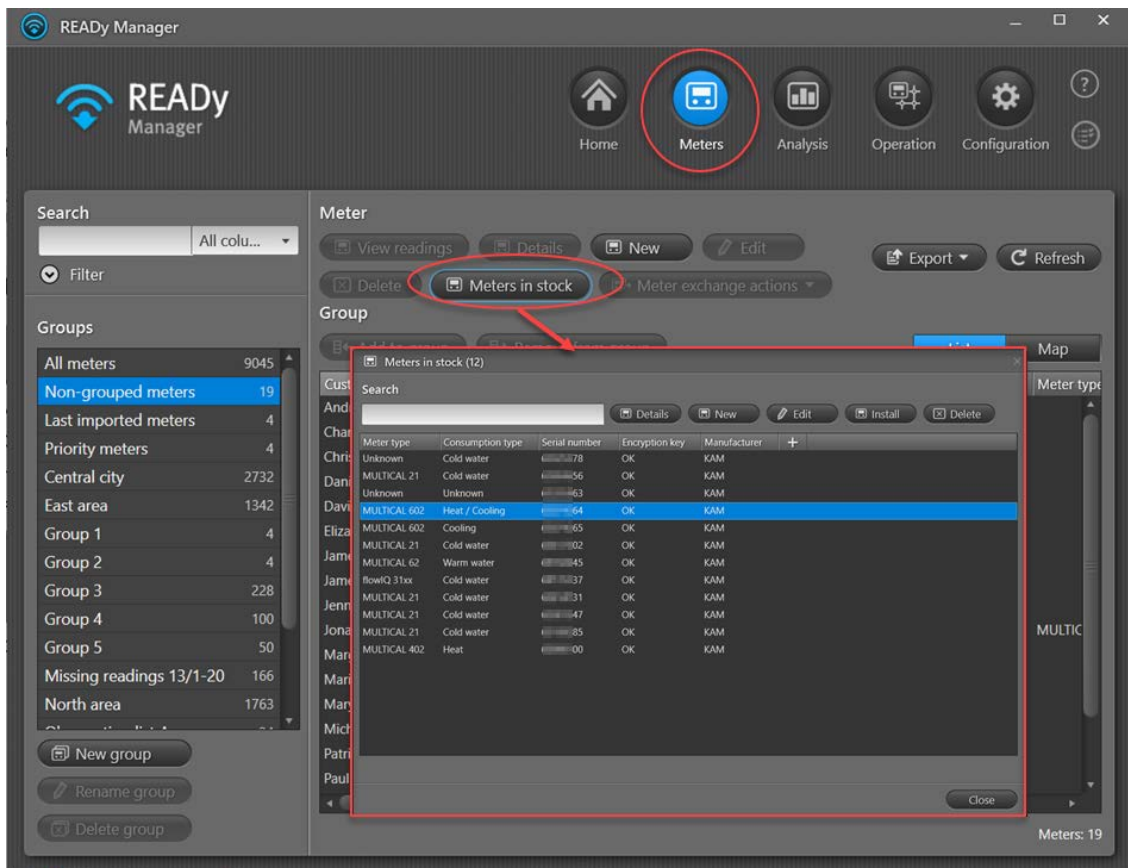
2. Kontrollera att Mitt Kamstrup har valts i fältet **Import from (Importera från)**.
3. I fältet **Import (Importera)** väljer man Nya enheter.
4. Klicka på knappen **Import (Importera)**.

När importen är klar visas följande meddelande:



5. Välj **Import new devices automatically (Importera nya enheter automatiskt)**.

6. Klicka på **OK**.
7. Klicka på **Meters (Mätare)** för att visa importerade mätare:



Mätarna flyttas automatiskt från listan över mätare på lager till vyn **Meters (Mätare)** (där mätare som används placeras) när mätarens serienummer knyts till en installationsadress. Man gör detta genom att importera kunddata till READY (i nästa kapitel visas hur det går till).

Man kan även flytta mätare på lager manuellt till vyn **Meters (Mätare)**, genom att välja mätaren och klicka på knappen **Installera** i fönstret **Meters in stock (Mätare på lager)** och sedan lägga till kunddata senare.

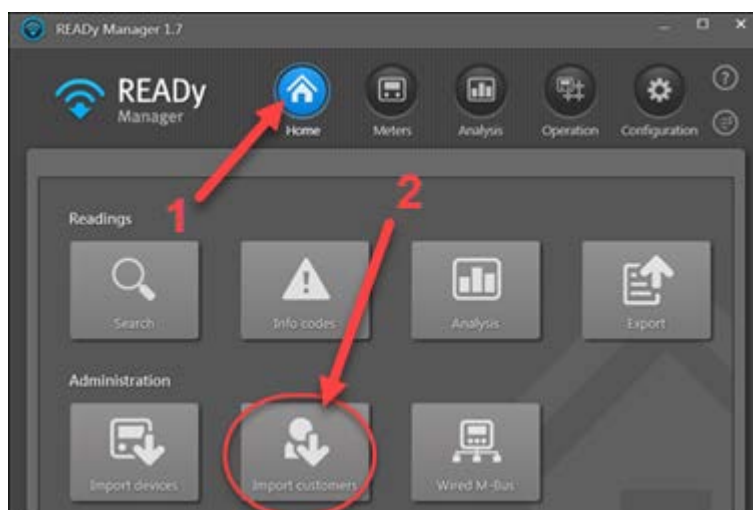
8. Importera era kunddata till READY Manager

Har ni redan ett datablad med kunder, deras adresser och vilka mätare de tilldelats (t.ex. i DFF-format), kan dessa data importeras till READY.

Exempel på datablad med kunddata:

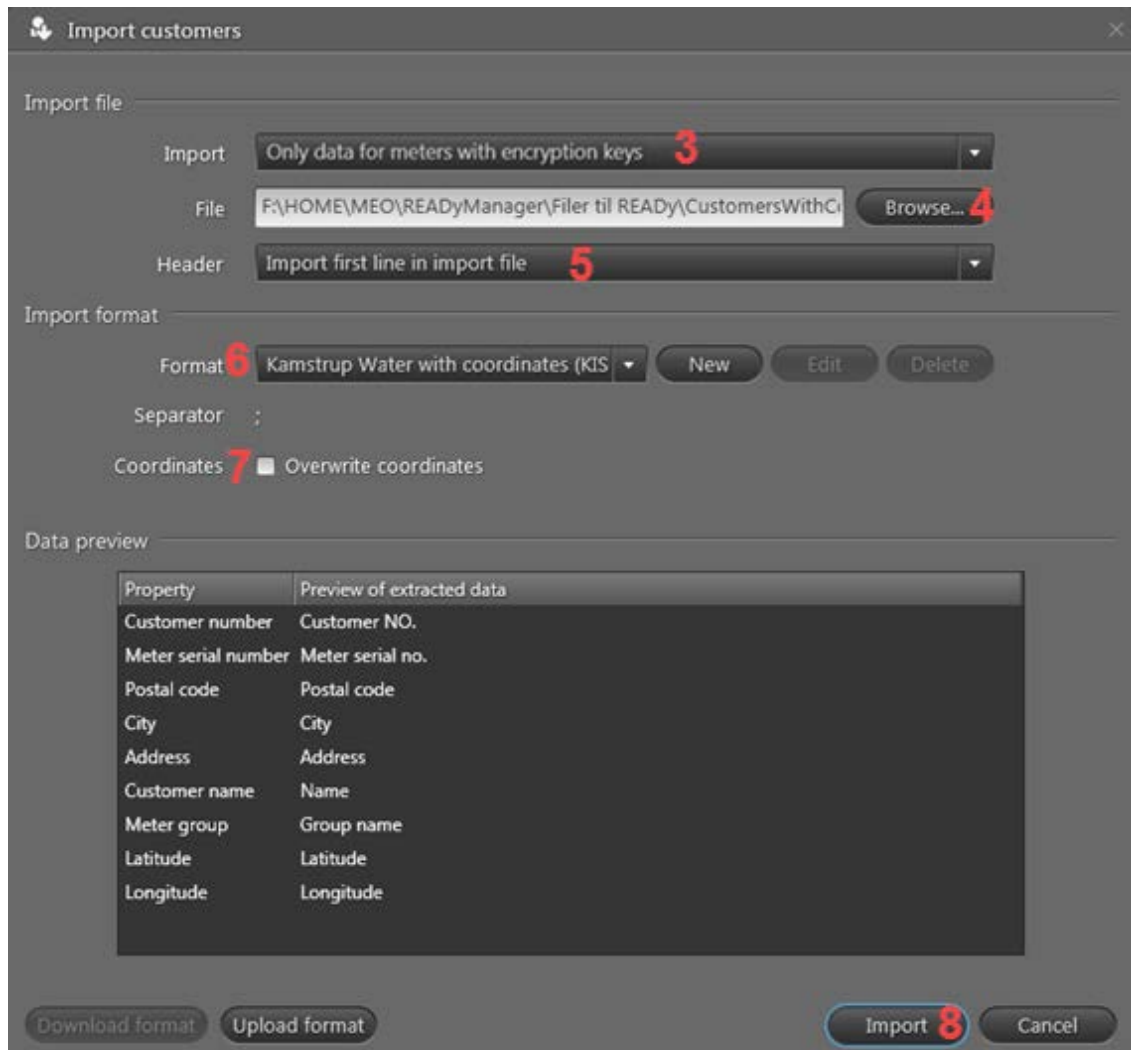
	A	B	C	D	E	F	G
1	Customer number	Meter serial number	Postal code	City	Address	Customer name	Meter group
2	112233	10001	1234	MyTown	Church Ro	Alice Johnson	MC603_Meters
3	112232	10002	1234	MyTown	Church Ro	William Green	MC603_Meters
4	112231	10004	1234	MyTown	Church Ro	Jane Taylor	MC603_Meters
5	112230	10005	1234	MyTown	Church Ro	Ryan Young	MC603_Meters
6	112234	10006	1234	MyTown	Church Ro	Oliver White	MC603_Meters
7	112235	10007	1234	MyTown	Church Ro	Rachel Hall	MC603_Meters
8							

1. Klicka på  i övre högra hörnet av READY Manager för att öppna vyn **Home (Hem)**.



2. Klicka på **Import customers (Importera kunder)**.

- I fältet **Import (Importera)** väljer man Endast data för mätare med krypteringsnyckel, för att endast importera kunddata för de mätare som just har importerats (i kapitel 7).



- Klicka på **Browse (Bläddra)** intill fältet **File (Fil)** för att bläddra fram till och välja filen med era kunddata. Klicka på **Open (Öppna)**.
- I fältet **Header (Sidhuvud)** väljer man Importera importfilens första rad om filen inte har någon sidhuvudrad eller Importera inte importfilens första rad om filen har en sidhuvudrad.

Fil med sidhuvud:

	A	B	C	D	E	F	G
1	Customer number	Meter serial number	Postal code	City	Address	Customer name	Meter group
2	112233	10001	1234	MyTown	Church Ro	Alice Johnson	MC603_Meters
3	112232	10002	1234	MyTown	Church Ro	William Green	MC603_Meters
4	112231	10004	1234	MyTown	Church Ro	Jane Taylor	MC603_Meters
5	112230	10005	1234	MyTown	Church Ro	Ryan Young	MC603_Meters
6	112234	10006	1234	MyTown	Church Ro	Oliver White	MC603_Meters
7	112235	10007	1234	MyTown	Church Ro	Rachel Hall	MC603_Meters


Snabbguide till hur man kommer igång med READY (Submetering)

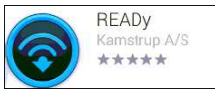
Fil utan sidhuvud:

	A	B	C	D	E	F	G
1	112233	10001	1234	MyTown	Church Ro	Alice Johnson	MC603_Meters
2	112232	10002	1234	MyTown	Church Ro	William Green	MC603_Meters
3	112231	10004	1234	MyTown	Church Ro	Jane Taylor	MC603_Meters
4	112230	10005	1234	MyTown	Church Ro	Ryan Young	MC603_Meters
5	112234	10006	1234	MyTown	Church Ro	Oliver White	MC603_Meters
6	112235	10007	1234	MyTown	Church Ro	Rachel Hall	MC603_Meters
7							
8							

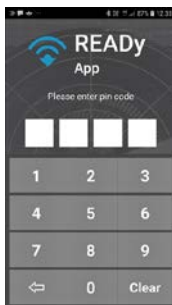
6. I fältet **Format** väljer man kunddatafilens format.
7. Välj **Overwrite coordinates (Skriv över koordinater)** om er importfil innehåller kartkoordinater. Låt annars detta fält vara tomt.
8. Klicka på **Import (Importera)**.

9. Installera READY App på en Android mobiltelefon eller pekdator

1. På en Android smartphone eller pekdator: Gå till Google Play Store .
2. Sök efter READY eller Kamstrup och ladda ned READY App:



3. Öppna READY App och ange ett lösenord.



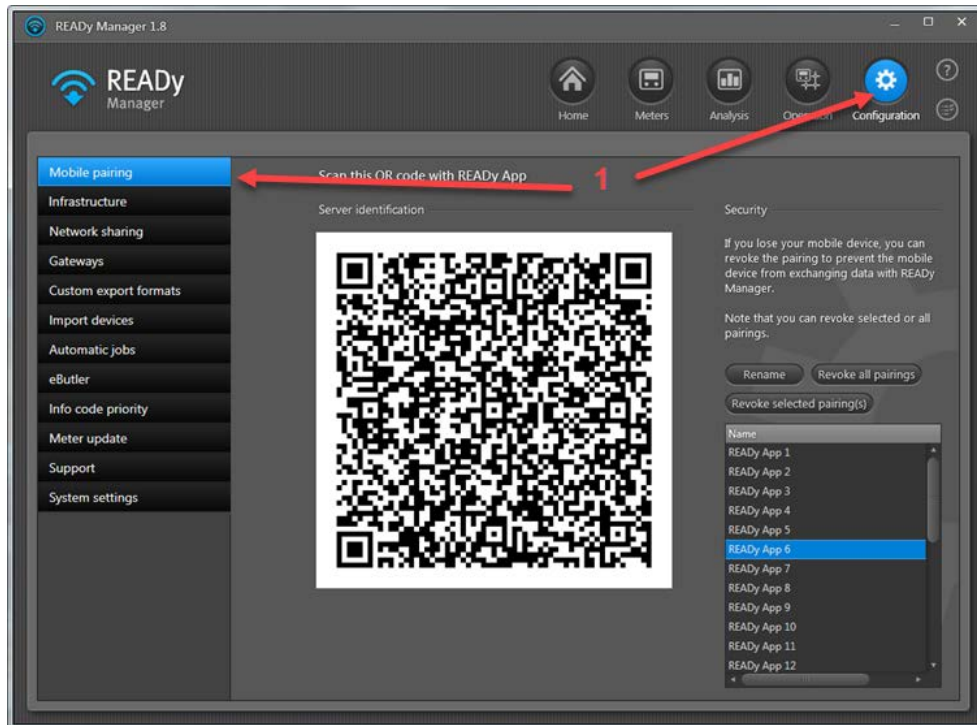
Kom ihåg ditt lösenord.


Parkoppla READY App med READY Manager

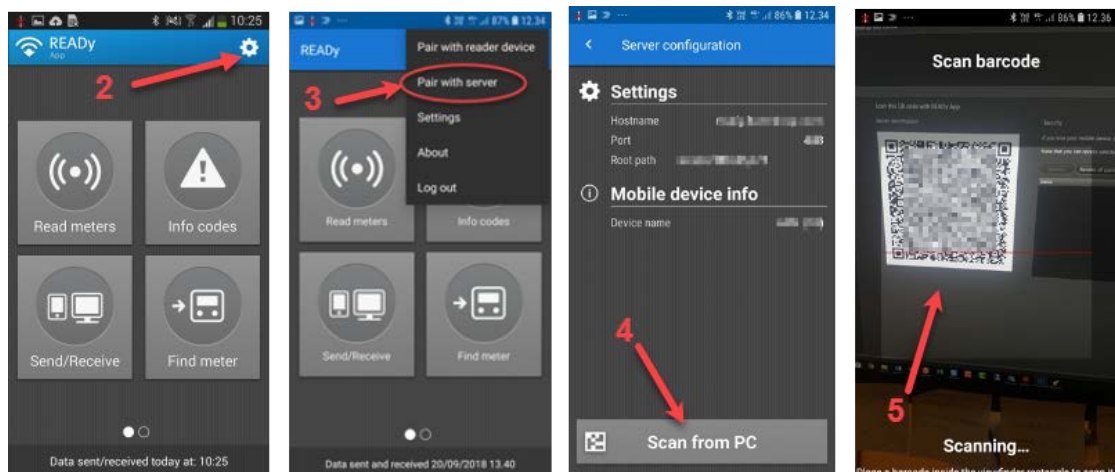
Gör så här för att upprätta förbindelse mellan READY App på din smartphone eller pekdator och READY Manager på din dator:


1. På din dator: Klicka på **Configuration (Konfigurering)**  i övre högra hörnet av READY Manager och markera sedan **Mobile pairing (Mobil parkoppling)** till vänster:

Snabbguide till hur man kommer igång med READY (Submetering)



2. På din smartphone eller pekdator trycker du på  i övre högra hörnet av READY App:



3. I den meny som visas trycker du på **Pair with server (Parkoppla med server)**.
4. Tryck på **Scan fra PC (Skanna från dator)**.
5. Håll mobiltelefonen mot datorskärmen för att skanna den QR-kod som visas i READY Manager. Tryck på **OK**.
På skärmen visas då anslutningsinställningarna.
6. Tryck på  i övre vänstra hörnet för att gå tillbaka till startskärmbilden.

10. Felsökning

I tabellen nedan listas olika problem och hur man löser dem.

Kontakta Kamstrup på något av följande sätt om ditt problem inte finns med i listan eller om du behöver mer hjälp:

- För problem som rör Mitt Kamstrup och åtkomst av READY eller mätardata skickar du ett e-brev till mykamstrup@kamstrup.com.
- För problem som rör användning av READY Manager eller READY App ringer du +45 8993 1110 (mån-tor 8-16, fre 8-14.30 CET) eller skickar ett e-brev till supportdesk@kamstrup.com.

Problem	Orsak	Lösning
Jag har skapat en inloggning för Mitt Kamstrup, men kan inte hitta mina mätare.	När man skapar en inloggning för Mitt Kamstrup måste den vara knuten till ett Mitt Kamstrup kundnummer.	Se Få åtkomst av era mätare, på sidan 7.
Jag har skapat en inloggning för Mitt Kamstrup, men får inget e-brev för aktivering.	Systemet kanske av misstag har lagt e-brevet i skräppostlådan.	Kontrollera ditt e-postprograms skräppostlåda för att se om e-brevet för aktivering av misstag har hamnat i den brevlådan.
Jag har skapat en inloggning för Mitt Kamstrup, men när jag klickar på aktiveringslänken i det e-brev jag fått händer ingenting.	Aktiveringslänken gäller bara i fyra timmar.	Gå till inloggningsfönstret för Mitt Kamstrup, ange din e-postadress och klicka på Återställa lösenord . Du får då ett nytt e-brev med en ny aktiveringslänk.
Jag har blivit ombedd kontakta Mitt Kamstrup superanvändare på mitt företag, men vet inte vem det är.		Loggar du in på Mitt Kamstrup (se kapitel 1) och väljer Min profil högst upp i fönstret Mitt Kamstrup, visas namnet på superanvändaren nere i högra hörnet av fönstret.
Jag har glömt mitt lösenord för Mitt Kamstrup/READY		Gå till inloggningsfönstret för Mitt Kamstrup, ange din e-postadress och klicka på Återställa lösenord .
Vad är det för skillnad mellan READY Hosting och READY Support? Observera att READY Support även kallas "lokal installation".	Har ni köpt READY Hosting sparar Kamstrup era mätardata. Har ni köpt READY Support sparar era mätardata på din egen dator.	Kontrollera orderbekräftelsen från Kamstrup om du är osäker, för att se om ni har köpt READY Hosting eller READY Support.

11. Mer hjälp

Om du trycker på frågetecknet i övre högra hörnet av READy Manager öppnas READy online-hjälp, med anvisningar steg-för-steg om hur man använder READy:

